DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w w Austrji — **8** sz. a., w Czechosłowacji — **40** kč, we Francji — **30** fr, w Niemczech — **5** mk, w pozostałych krajach — **1.50** dol. Pojedyńczy numer — **1** zł.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo - pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, 1/8 strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok IV. **Warszawa, dnia 13 maja 1931 r.** Nr. 17.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 maja 1931 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

Poz. 194. Węgiersko - Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa węgiersko - rumuńska na przewóz towarów pomiędzy stacjami węgierskich kolei żelaznych z jednej strony a stacjami rumuńskich kolei żelaznych z drugiej strony. — Wprowadzenie w życie nowej taryfy.

Poz. 195. Polsko - Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa Taryfa Towarowa, zeszyt 1, na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego). — Zmiany i uzupełnienia

Poz. 196. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa Część II (Taryfa bezpośrednia). — Zmiany w Wykazie stacyj kolei Z. S. R. R.

Poz. 197. Austrjacko - Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz żywych i bitych zwierząt i świeżego mięsa.—Uzupełnienie.

Poz. 198. Austrjacko - Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego. — Wprowadzenie zniżonych opłat przewozowych dla koksu z węgla kamiennego do Tarvisio i San Candido.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

a) Obwieszczenia.

1) W sprawie wstrzymania ruchu pociągów towarowych na szlaku Słobódka — Druja wąskotorowej kolei Dukszty — Druja.

2) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na szlaku Trzeblinka — Małkinia.

3) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Radzyńskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

4) W sprawie wznowienia obowiązku kolei napełniania lodem wagonów - lodowni na stacjach Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie.

5) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na odcinku Skrzydlewo — Lubcza wąskotorowej kolei Nowojelnia — Lubcza.

6) W sprawie wznowienia obowiązku kolei napełniania lodem wagonów - lodowni na stacjach Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku.

7) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikaty.

a) W sprawie podręcznika „Spis Taryf".

b) W sprawie usprawnienia przewozu towarów do portów własnych i obcych.

c) W sprawie rozkładu jazdy statków osobowych i towarowych Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązującego od dnia 1 kwietnia 1931 r.

d) W sprawie rozkładu jazdy statków osobowych i towarowych Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązującego od dnia 15 marca 1931 r.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 maja 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 180. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część II zeszyt 1 i część II zeszyt 2, obowiązujące od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271, ust. 2) i 3).

Do wyżej wymienionej taryfy wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

§ 1. Z dniem 15 maja 1931 r.:

A) W części II zeszyt 1:

a) Na str. 77: w taryfie wyjątkowej E1, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", ustęp a) zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„a) Za przesyłki węgla kamiennego, adresowane do państwowych wytwórni uzbrojenia, prochu i materjałów kruszących przy stacjach Radom, Skarżysko Kamienna, Zagożdżon oraz do państwowych fabryk związków azotowych przy stacjach: Bogumiłowice, Chorzów i Tarnów, przewoźne, obliczone według stawek kolumny I niżej podanej tabeli opłat, obniża się o 15%.

b) Na str. 78: w taryfie wyjątkowej E4 punkt 5 „Ulgi specjalne" zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„5. Ulgi specjalne. Za przesyłki koksu, adresowane do Państwowej Fabryki Związków Azotowych przy stacjach: „Bogumiłowice, Chorzów i Tarnów, przewoźne, obliczone według stawek kolumny V niżej podanej tabeli opłat, obniża się o 15%.

c) Na str. 124 w taryfie wyjątkowej H12, w punkcie 2 „Obszar ważności", ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 12, poz. 118, po nazwie stacji: „Sierpc" dodaje się nazwę stacji: „Starogard" oraz po nazwie stacji: „Suchedniów" dodaje się nazwy stacyj: „Śrem, Tczew, Toruń".

B) W aneksie do części II zeszyt 1 i 2:

Po pozycji 50, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 14, poz. 154, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Pozycja aneksu	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
	(Obowiązuje do dnia 30 października 1931 r.)					
51	A. Węgiel kamienny i brykiety z węgla kamiennego ...... B. Koks węglowy..	250 252	Z miejsc wydobywania wymienionych w „Spisie kopalń, brykietowni i koksowni" obszaru ważności taryfy wyjątkowej E1.	Ostrowiec nad Kamienną, Wierzbnik, Wąchock.	Do A. Przewoźne, obliczone według stawek kolumny I tabeli opłat do taryf wyjątkowych E1—E6, obniża się o 40%. Do B. Przewoźne, obliczone według stawek kolumny V tabeli opłat do taryf wyjątkowych E1—E6, obniża się o 40%. Do A i B. Opłaty dla stacji Wierzbnik przenosi się na stację Wąchock.	Do A. Obliczanie najmniej za ładowność użytego wagonu. Do B. Przewoźne oblicza się przy użyciu wagonów o ładowności 15 tonn i mniejszej za wagę rzeczywistą najmniej za 10.000 kg, a przy użyciu wagonów o ładowności powyżej 15 tonn za wagę rzeczywistą najmniej za 15 tonn. Do A i B. Nadawcą może być tylko kopalnia, brykietownia lub koksownia, wymieniona w „Spisie kopalń i t. d." obszaru ważności tar. wyj. E1, odbiorcą — huta żelazna.

C) W części II zeszyt 2:

Na stronie 34, w taryfie wyjątkowej PH5, ogłoszonej w dodatku III do taryfy towarowej, w punkcie 2 „Obszar ważności", w wierszu czwartym po nazwie stacji: „Wirek Nowowiejski" dodaje się słowa: „oraz od granicy Państwa pod Zebrzydowicami".

§ 2. Z dniem 1 czerwca 1931 r.:

1) W części II zeszyt 1:

a) Na stronie 79 skreśla się taryfę wyjątkową E5 z wszystkiemi uzupełnieniami.
b) Na str. 80, 81 i 82, w tabeli opłat do taryf wyjątkowych E1—E6 skreśla się opłaty kolumny IV.
c) Na str. 96 skreśla się taryfę wyjątkową G15.

2) W aneksie do części II zeszyt 1 i 2:

Po pozycji 51, ogłoszonej wyżej w § 1, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Pozycja aneksu	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacji	do stacji		
52	Węgiel kamienny i brykiety z węgla kamiennego	250	Z miejsc wydobywania wymienionych w „Spisie kopalń, brykietowni i koksowni" obszaru ważności taryfy wyjątkowej E1.	A. Do granicy Państwa pod Grajewem. B. Do granicy Państwa pod Drawskim Młynem.	Do A. 142 gr za 100 kg. Do B. 7,20 zł od tonny	Do A. Ogólne. Obliczanie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu. Do B. Nadawanie za bezpośredniemi listami przewozowemi do Szczecina w składzie całych pociągów, najmniej 600 tonn w jednym dniu przez jedną kopalnię. Do A i B. Nadawcą może być tylko kopalnia, brykietownia lub koksownia, wymieniona w „Spisie kopalń i t. d." obszaru ważności tar. wyj. E1.

§ 3. Zarządzenia, zawarte w § 2 niniejszego rozporządzenia, wchodzą w życie w terminie skróconym stosownie do punktu 6 § 9 Regulaminu przewozu.

Nr. III/2/Tma. 4763/31.

Poz. 181. Wykaz stacyj i odległości taryfowych Zeszyt A (Część III taryfy osobowej), obowiązujący od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199).

Z dniem 15 maja 1931 r. do wykazu powyższego wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 10 przy przystanku „Białowieża Pałac" w rubr. 10 dodaje się znak „Bp", a skreśla się przy znaku „O" odnośnik ×) wraz z uwagą zawartą w rubryce 16.

Na str. 445 tabelę Nr. 528 skreśla się i zamieszcza nową tabelę 528 następującą:

Numer statystyczny stacji	528. Wl. N. k. 8 600 kg.	Czerlonka	Gródki	Białowieża Pałac	Białowieża
2588	Hajnówka . . .	11	—	22	24
2666	Czerlonka . . .	—	—	11	13
2671	Gródki . . .	—	—	—	—
2661	Białowieża Pałac .	—	—	—	3
2627	Białowieża . . .	—	—	—	—

Nr. III/2/Tb/4842/31.

Poz. 182. Wykaz stacyj i odległości taryfowych Zeszyt A, obowiązujący od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199).

Z dniem ogłoszenia otwiera się do użytku publicznego przystanek Sanowo na odcinku Wilno—Grodno między stacjami Marcinkańce i Druskieniki dla ruchu osobowego ze sprzedażą biletów przy kasie.

W związku z powyższem wprowadza się do Wykazu powyższego następujące uzupełnienia:

Na str. 258 i 259 poniżej stacji Sanok Miasto zamieszcza się w rubryce 2 „Sanowo", w rubryce 3 ↙ Grodno
↗ Orany,

w rubryce 4 — $\frac{42}{38}$, w rubryce 5 $\frac{II}{519}$, w rubryce 6 — Wl.,

w rubryce 7 — kp., w rubryce 8 $\frac{F}{10}$, w rubryce 10 — „0",

w rubryce 14 — $\frac{\text{Białostockie}}{\text{Grodzieńskie}}$, w rubryce 15 — $\frac{\text{Porzecze}}{\text{Druskieniki Dw.}}$

w rubryce 17 — Sanowo.

Na str. 443, w tabeli Nr. 519 Wl. pomiędzy stacjami Marcinkańce i Druskieniki zamieszcza się „Sanowo" z następującemi odległościami:

do st.	Druskieniki	—	11 km,
p. o.	Rybnica	—	21 „
st.	Grodno	—	42 „
st.	Marcinkańce	—	16 „
st.	Orany	—	38 „

Nr. III/2/Tb/3549/31.

Poz. 183. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego, obowiązujący od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367).

W związku z otwarciem do użytku publicznego przystanku „Sanowo" (patrz wyżej poz. 182) wprowadza się z dniem ogłoszenia do Wykazu powyższego następujące uzupełnienia:

Na str. 124 pod st. Sanok Miasto zamieszcza się w rubr. 1 — „Sanowo", w rubr. 2 — „Wl/KP", w rubr. 3 — „F/10", w rubr. 4 — „przyst. osob.".

W „Załączniku" do tegoż Wykazu na str. 56 po stacji Sanok Miasto zamieszcza się: „Sanowo", w rubr. 2 — „Białostockie — Grodzieńskie", w subr. 3 — $\frac{\text{„Porzecze}}{\text{Druskieniki"}}$.

Nr. III/2/Tb. 3549/31.

Poz. 184. Wykaz stacyj i odległości taryfowych Zeszyt A, obowiązujący od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199).

Z dniem ogłoszenia otwiera się do użytku publicznego przystanek „Kiwiszki" na odcinku Wilno—Mołodeczno między stacjami Nowowilejka i Kiena dla ruchu osobowego ze sprzedażą biletów przy kasie.

W związku z powyższem wprowadza się do powyższego Wykazu następujące uzupełnienia:

Na str. 110 powyżej stacji „Klecza Dolna" zamieszcza się: w rubryce 2 „Kiwiszki"

w rubryce 3 — $\frac{\text{⇥ Mołodeczno}}{\text{⇤ Nowowilejka}}$, w rubryce 4 — $\frac{100}{8}$, w rubryce 5 — $\frac{II}{508}$,

w rubryce 6 — „Wl.", w rubryce 7 — „KP", w rubryce 8 — $\frac{E}{12}$,

w rubryce 10 — „0" w rubryce 14 — $\frac{\text{Wileńskie}}{\text{Wilno—Troki}}$,

w rubryce 15 — $\frac{\text{Nowowilejka (Dw)}}{\text{Nowowilejka}}$ —, w rubryce 17 — „Kiwiszki".

Na str. 441 w tabeli 508 W1. pomiędzy stacjami Okolica i Nowowilejka zamieszcza się „Kiwiszki" z następującemi odległościami:

do st.	Mołodeczno	100 km
	Prudy	86 „
	Zalesie k. Wilna	76 „
	Smorgonie	64 „
	Soły	51 „
	Oszmiana	43 „
	Kamionka	35 „
	Gudogaj	29 „
	Szumsk	17 „
	Kiena	12 „
	Nowowilejka	8 „

Nr. III/2/Tb/5514/31.

Poz. 185. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego, obowiązujący od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367).

W związku z otwarciem do użytku publicznego przystanku „Kiwiszki" (patrz wyżej poz. 184) wprowadza się z dniem ogłoszenia do powyższego Wykazu następujące uzupełnienia:

Na str. 55 pod st. Kiwerce zamieszcza się w rubr. 1—„Kiwiszki", w rubr. 2—W1/KP., w rubr. 3 - E/12, w rubr. 4 — „przyst. osobowy".

W Załączniku do tegoż Wykazu na str. 26 po stacji „Kiwerce" zamieszcza się „Kiwiszki", w rubr. 2 — „Wileńskie — Wilno — Troki", w rubr. 3 — $\frac{\text{„Nowowilejka Dw.}}{\text{Nowowilejka"}}$

Nr. III/2/Tb. 5514/31

Poz. 186. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1929 Nr. 38, poz. 232).

Z dniem 15 maja 1931 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące: na stronie 26:

1) W taryfie wyjątkowej Nr. 3 na przewóz rudy cynku, koksu, dolomitu i t. d., w punkcie „2. Opłaty", w wierszu pierwszym skreśla się słowa: „i dolomitu" zaś w wierszu drugim po słowach „za przesyłki całowagonowe" zamieszcza się słowa: „dolomitu i".

2) Taryfę wyjątkową Nr. 4 (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 151, wygasłą z dniem 30 września 1930 r., zastępuje się brzmieniem następującem:

Taryfa wyjątkowa Nr. 4.

na przewóz niepolewanej cegły budowlanej z gliny zwykłej.

Obowiązuje od dnia 1 marca do dnia 30 września każdego roku.

1. Obszar ważności: Od i do wszystkich stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej.

2. Opłaty. Przewoźne za przesyłki całowagonowe oblicza się na podstawie odległości, zawartych w wykazie odległości taryfowych (Część V), i według stawek klasy C.

Nr. III/2/Tk/5228/31.

Poz. 187. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Wielką Brytanją przez $\frac{\text{Hoek van Holland}}{\text{Vlissingen}}$.

Z dniem ogłoszenia wchodzi w życie na polskich kolejach państwowych nowe wydanie „Taryfy międzynarodowej na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Wielką Brytanją przez $\frac{\text{Hoek van Holland}}{\text{Vlissingen.}}$".

Jednocześnie tracą moc obowiązującą rozporządzenia, dotyczące tej komunikacji, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 30 czerwca 1930 r. Nr. 22, poz. 213 oraz z dnia 30 sierpnia 1930 r., Nr. 28, poz. 287.

Taryfa ta, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, po cenie 3,70 zł za egzemplarz.

Nr. III/1/Os/5303/31.

Poz. 188. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

na str. 18, w Rozdziale C—I—1, w wierszu 21 od góry po słowie „mandarynki)" dodaje się przecinek; słowa „i wina" zastępuje się brzmieniem następującem: „wina [3]) i wermutu [3]) (t. j. wina wermut)";

na str. 25 po słowie „wermut" dodaje się: „(t. j. wino wermut)";

na str. 65 powyższej taryfy, w taryfie wyjątkowej 10, pozycji E, po słowie „Fornir" dodaje się określenie następujące:

„w stanie nieobrobionym, chociażby wyszlifowane, jednak niefarbowane, niepokostowane, niepolewane, nielakierowane oraz nieupiększone innemi dodatkami, dębowe i jesionowe".

na str. 92, w Taryfie wyjątkowej 109, po słowie „wermut*)" dodaje się: „(t. j. wino wermut)".

Nr. III/3/A/4832/31.

Poz. 189. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 13, poz. 123).

Z ważnością od dnia 15 maja 1931 r. zmienia się w taryfie powyższej nazwy stacyj czeskosłowackich, mianowicie:

stare nazwy:	nowe nazwy:
Cerekovice - Hrušová	Cerkovice n. L. - Hrušová
Černotin - Kelč	Cernotin
Spišska Belá	Spišska Belá horni nádražie.

Nr. III/3/C. 5242/31.

Poz. 190. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 3, obowiązująca od dnia 1 marca 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 13, poz. 46).

Moc obowiązującą rozporządzenia, ogłoszonego w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 6 z r. 1931 poz. 75, przedłuża się do dnia 31 lipca 1931 r.

Nr. III/3/C. 3691/31.

Poz. 191. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1b na przewóz węgla kamiennego i koksu, obowiązująca od dnia 1 lutego 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 7, poz. 20).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia do dnia 30 kwietnia 1932 r. włącznie wprowadza się dla przewozu miału koksowego (koksiku) zniżoną opłatę 254 halerzy czeskosłowackich za 100 kg:

od stacyj:	do stacyj:
Doubrava	Chorzów
Karvinná hlavní nádraží	Rozdzień
Moravská Ostrava bańská dráha	Szopienice
Moravska Ostrava — Přívoz	Szopienice — Roździeń.
Prostředni Suchá	
Svinov-Vítkovice	
Třiniec	

Warunki stosowania:

W okresie ważności zniżki należy przewieźć w wymienionych relacjach łącznie najmniej 40.000 tonn.

Poza tem pozostają w mocy postanowienia wyżej wymienionej taryfy.

Przewoźne według powyższej opłaty oblicza się odrazu przy nadaniu, o ile odbiorca przesyłek złoży w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach odpowiednie zabezpieczenie (gwarancję).

W razie niedopełnienia wyżej wymienionych warunków firma odbiorcza jest obowiązana pokryć różnicę między zniżoną opłatą 254 hč za 100 kg a opłatami zawartemi w wymienionej na wstępie taryfie.

W razie braku odnośnej gwarancji opłata powyższa stosowana będzie w drodze zwrotu (reklamacji).

Reklamacje o zwrot różnicy przewoźnego należy wnosić do Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach najdalej w przeciągu trzech miesięcy po upływie terminu ważności zniżki przy dołączeniu oryginalnych listów przewozowych i zestawienia przewiezionej ilości koksiku.

Nr. III/3/C. 5333/31

Poz. 192. Czeskosłowacko-Rumuński Związek Kolejowy.

1) **Taryfa na przewóz towarów pomiędzy stacjami czeskosłowackich kolei żelaznych z jednej strony a stacjami rumuńskich kolei żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 29, poz. 169 i Nr. 30, poz. 182).**

2) **Taryfa na przewóz węgla i koksu między stacjami czeskosłowackich kolei żelaznych z jednej strony a stacjami rumuńskich kolei żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 września 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 280).**

Termin ważności powyższych taryf, uchylonych rozporządzeniem ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 6, poz. 76, przedłuża się aż do odwołania.

Nr. III/3/R. 5361/31.

Poz. 193. **Polsko-łotewsko-estońska komunikacja kolejowa. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska z jednej strony oraz stacjami kolei łotewskich i kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę z drugiej strony, część II, obowiązująca od dnia 1 lutego 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 3. poz. 32).**

Z dniem 1 czerwca 1931 r. włącza się do nomenklatury i klasyfikacji części II powyższej taryfy nowe pozycje następujące:

Pozycja nomenklatury	Nazwa towaru: polska	Nazwa towaru: łotewska	Nazwa towaru: estońska	Norma taryfowa	Klasa taryfowa na kolejach polskich dla przesyłek pośpiesznych	polskich zwyczajnych	łotewskich przywozowych	łotewskich wywozowych i tranzytowych	estońskich przywozowych	estońskich wywozowych	estońskich tranzytowych	Uwagi
1	2			3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Na str. 56 — 57:											
81a	Pasze.	Elpe (lopbarība)	Loomatoit.									
	1. Pasza zielona, świeża lub kiszona.	1. Zaļbariba, svaiga un ieskābēta.	1. Haljastoit, värske või hapendatud.	dr.	Pla	IV	12	12	12	12	12	[4]) Tylko przy przewozie do Łotwy lub Estonji od polskich stacyj nadawczych— pozatem klasa 18a, 18b, 18c, dla paszy wymienionej pod 1, 2a) i 3a) poz. 81a klasa 16a, 16b, 16c dla paszy wymienionej pod 2b) i 3b) poz. 81 a.
				5	Plb	B10a[4])	14	14	14	14	14	
				10	Plc	B10b[4])	17	17	17	17	17	
				15	Pld	B10c[4])	19	19	19	19	19	
	2. Koniczyna	2. Āboliņš	2. Ristikhein									
	a) nieprasowana	a) nespiesti nepresēts)	a) pressimata	dr.	Pla	IV	6	I	10	10	10	
				5	Plb	B10a[4])	8		14	14	14	
				10	Plc	B10b[4])	12		15	15	15	
				15	Pld	B10c[4])	13		16	16	16	
	b) prasowana	b) spiests (presēts)	b) pressitud	dr.	Pla	IV	6	I	10	10	10	
				5	Plb	B10a[4])	8		14	14	14	
				10	Plc	B10b[4])	12		15	15	15	
				15	Pld	B10c[4])	13		17	17	17	
	3. Siano[1]) i słoma ze zboża i roślin strączkowych.	3. Siens[1]) un salmi labības un pākšaugu.	3. Hein ja õled, tera — ja kaunvilja									
	a) nieprasowana	a) nespiesti (nepresēti)	a) pressimata	dr.	Pla	IV	6	I	10	10	10	
				5	Plb	B10a[4])	8		14	14	14	
				10	Plc	B10b[4])	12		15	15	15	
				15	Pld	B10c[4])	13		16	16	16	
	b) prasowana	b) spiesti (presēti)	b) pressitud	dr.	Pla	IV	6	I	10	10	10	
				5	Plb	B10a[4])	8		14	14	14	
				10	Plc	B10b[4])	12		15	15	15	
				15	Pld	B10c[4])	13		17	17	17	

Pozycja nomenklatury	Nazwa towaru: polska	Nazwa towaru: łotewska	Nazwa towaru: estońska	Norma taryfowa	Klasa taryfowa na kolejach polskich dla przesyłek pośpiesznych	Klasa taryfowa na kolejach polskich dla przesyłek zwyczajnych	Klasa taryfowa na kolejach łotewskich dla przesyłek przywozowych	Klasa taryfowa na kolejach łotewskich dla przesyłek wywozowych i tranzytowych	Klasa taryfowa na kolejach estońskich dla przesyłek przywozowych	Klasa taryfowa na kolejach estońskich dla przesyłek wywozowych	Klasa taryfowa na kolejach estońskich dla przesyłek tranzytowych	Uwagi
1	2			3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Na str. 70—71:											
103a	Spirytus:	Spirts	Piiritus									
	1. Alkohol	1. Alkohols	1. Alkohol	dr.	P1a	I	2	I	2	2	I	
				5	P1b	1a	3		3	3		
				10	P1c	1b	4		4	4		
				15	P1d	1c	5		5	5		
	2. Spirytus z wyjątkiem spirytusu skażonego:	2. Spirts, iznemot dēnaturēto spirtu	2. Piiritus, välja arvatud denatureeritud piiritus.									[7]) Przy przewozie spirytusu rektyfikowanego do Łotwy lub Estonji od polskich stacyj nadawczych stosuje się stawki taryfy wyjątkowej G13.
	a) w różnem opakowaniu	a) visāda veida iesaiņojuma	a) mitmesuguses pakendis	dr.	P1a	I	2	I	2	2	I	
				5	P1b	1a[7])	3		3	3		
				10	P1c	1b[7])	4		4	4		
				15	P1d	1c[7])	5		5	5		
	b) w cysternach	b) cisternās	b) sisternides	dr.	P1a	I	3	I	2	2	I	
				5	P1b	1a[7])	4		3	3		
				10	P1c	1b[7])	5		4	4		
				15	P1d	1c[7])	6		5	5		
	Na str. 78—79.											
104a	Warzywa:	Augi un saknes	Aed—ja juurvili									
	1. Warzywa świeże:	1. Augi, saknes un zaļumi, svaigi	1. Aed—ja juurvili, värske									
	a) buraki ćwikłowe	a) bietes	a) peedid	dr.	P2a	IV[5])	10	II	9	9	II	[5]) Tylko przy przewozie do Łotwy lub Estonji od polskich stacyj nadawczych—
				5	8a	15a[5])	13		11	11		
				10	8b	15b[5])	16		12	12		
				15	8c	15c[5])	18		13	13		

Pozycja nomenklatury	Nazwa towaru: polska	Nazwa towaru: łotewska	Nazwa towaru: estońska	Norma taryfowa	Klasa taryfowa na kolejach polskich dla przesyłek pośpiesznych	polskich zwyczajnych	łotewskich przywozowych	łotewskich wywozowych i tranzytowych	estońskich przywozowych	estońskich wywozowych	estońskich tranzytowych	Uwagi
1	2			3	4	5	6	7	8	9	10	11
	b) cebula, chrzan, czosnek, fasola w strączkach, groch zielony, kalarepa, marchew ogrodowa, pietruszka, rabarbar, rzodkiew, rzodkiewka, salsepia, sałata, selery, szczaw, szparagi, szpinak.	b) sīpoli, mārrutki, kiploki, pupas, pākstēs, cukurzirni, kāli, burkāni, pētersili, rabarberi, rutki, redīsi, melnie rutki, salāti, selderni, skābenes, spargeli un spināti.	b) sibulad, mädarõikad, küüslaugud, oakaunad, hernekaunad, kaalikad, porgandid, peeterselid, rabarber, rõikad, redised, mustjuur, salat, sellerid, hapuobikad, spargel, spinat.	dr. 5 10 15	P2a 8a 8b 8c	IV[5]) 15a[5]) 15b[5]) 15c[5])	9 11 12 13	II	9 11 12 13	9 11 12 13	II	pozatem dla warzyw wymienionych pod punktami 1a), b), c) i d) klasy II, 5a, 5b, 5c; dla kapusty i ogórków klasy III, 10a, 10b, 10c; dla warzyw wymienionych pod punktami 2, 3 i 4 klasy III, 6a, 6b, 6c.
	c) inne oddzielnie niewymienione	c) vietējo dārzāju ēdamie sevišķi neminētie zāļumi un saknes	c) muu, eriti nimetamata	dr. 5 10 15	P2a 8a 8b 8c	IV[5]) 15a[5]) 15b[5]) 15c[5])	9 11 12 13	II	2 3 4 5	2 3 4 5	II	
	d) pomidory	d) tomāti	d) tomaadid	dr. 5 10 15	P2a 8a 8b 8c	IV[5]) 15a[5]) 15b[5]) 15c[5])	4 5 6 7	I	9 11 12 13	9 11 12 13	I	
	e) kapusta i ogórki	e) kāposti un gurķi	e) kapsad ja kurgid	dr. 5 10 15	P2a 8a 8b 8c	V[5]) 15a[5]) 15b[5]) 15c[5])	9 11 12 13	II	10 12 13 14	10 12 13 14	II	
	2. Warzywa solone, moczone, kiszone, marynowane lub suszone z wyjątkiem kapusty i ogórków kiszonych	2. Salīti, mērcēti, skābēti, marinēti, vai, žāvēti un kaltēti, iznemot skābus kāpostus un skābus gurķus.	2. Aed—ja juurvili, soolatud, leotatud, hapendatud, marineeritud, või kuivatatud, välja arvatud hapud kapsad ja kurgid	dr. 5 10 15	P1a P1b P1c P1d	IV[5]) 15a[5]) 15b[5]) 15c[5])	4 5 6 7	I	2 3 4 5	2 3 4 5	I	

Pozycja nomenklatury	Nazwa towaru: polska	Nazwa towaru: łotewska	Nazwa towaru: estońska	Norma taryfowa	Klasa taryfowa na kolejach polskich: pośpiesznych	polskich: zwyczajnych	łotewskich dla przesyłek: przywozowych	łotewskich: wywozowych i tranzytowych	estońskich: przywozowych	estońskich: wywozowych	estońskich: tranzytowych	Uwagi
1	2			3	4	5	6	7	8	9	10	11
	3. Kapusta kiszona	3. Skābi kāposti	3. Kapsad, hapud	dr. 5 10 15	Pla Plb Plc Pld	IV[5]) 15a[5]) 15b[5]) 15c[5])	9 11 12 13	II	9 11 12 13	9 11 12 13	II	
	4. Ogórki kiszone	4. Skābi gurķi	4. Kurgid, hapud	dr. 5 10 15	Pla Plb Plc Pld	IV[5]) 15a[5]) 15b[5]) 15c[5])	8 9 10 11	II	8 9 10 11	8 9 10 11	II	
	Na str. 86—87:											
128a	Wyroby wódczane.	Alkoholiskie dzērieni.	Vlinad.									
	1. Arak, rum, koniaki, likiery	1. Araks, rums, konjaks, likieri	1. Arak, rumm, konjak, liköörid	dr. 5 10 15	Pla Plb Plc Pld	I la 1b 1c	1 2 3 4	I	1 2 3 4	1 2 3 4	I	
	2. Nalewki i wszelkie wódki	2. Degwīns, visādu šķirņu	2. Viin									
	a) w różnem opakowaniu	a) visādā iesaiņojumā	a) mitmesuguses pakendis	dr. 5 10 15	Pla Plb Plc Pld	I la 1b 1c	2 3 4 5	I	2 3 4 5	2 3 4 5	I	
	b) w cysternach	b) cisternās	b) sisternides	dr. 5 10 15	Pla Plb Plc Pld	I la 1b 1c	3 4 5 6	I	2 3 4 5	2 3 4 5	I	

Poz. 194. Węgiersko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa węgiersko-rumuńska na przewóz towarów pomiędzy stacjami węgierskich kolei żelaznych z jednej strony a stacjami rumuńskich kolei żelaznych z drugiej strony.

Z dniem 1 lipca 1931 r. wchodzi w życie Taryfa węgiersko-rumuńska na przewóz towarów pomiędzy stacjami węgierskich kolei żelaznych z jednej strony a stacjami rumuńskich kolei żelaznych z drugiej strony.

Taryfa ta składa się z części I i II, które podają bezpośrednie stawki przewozowe również w tranzycie przez linje Polskich Kolei Państwowych, obliczone w halerzach węgierskich (Pengöfiller) za 100 kg między wymienionemi w tej taryfie stacjami węgierskiemi a rumuńskiemi, oraz dla towarów w niej wymienionych.

Taryfa powyższa jest do nabycia:

na Węgrzech—w Centralnem Biurze sprzedaży taryf węgierskich kolei żelaznych (Budapest VI, Csengeryutca 68),

w Rumunji—w Biuroul Oficial de Voiaj C F R, streda R. Poincaré 21, Bucuresti.

Jednocześnie traci moc obowiązującą taryfa tego związku, ogłoszona w Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 26, poz. 149, wraz z wszelkiemi zmianami i uzupełnieniami do niej wydanemi.

Nr. III/3/R. 5158/31.

Poz. 195. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa Taryfa Towarowa, zeszyt 1 na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 15 maja 1931 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

na str. 89, w taryfie artykułowej 4 skreśla się pierwsze trzy wiersze począwszy od słów „Gips surowy"........ do „ponad 150 kg" włącznie, zastępując je brzmieniem następującem:

„Gips
a) surowy, w bryłach o wadze do 150 kg;
b) surowy, w bryłach o wadze ponad 150 kg;
c) palony w kawałkach, także mielony".

na str. 90 w taryfie artykułowej 4, w tablicy odcinkowej A przy nazwie stacji Szczerzec, rubryce drugiej „pozycja taryfowa", dodaje się po literze „b" nową literę „c".

W tablicy odcinkowej B, tejże taryfy artykułowej, przy grupie stacyj Budapest, w rubrykach 2 do 9, pod wierszem pozycji taryfowej „b" dodaje się:

c	315	301	292	315	343	354	360

Nr. III/3/A. 4261/31.

Poz. 196. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad z drugiej strony, Część II, Taryfa bezpośrednia, Rozdziały III A/B i IV A, obowiązujące od dnia 1 lipca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz. 187).

§ 1. Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia, w Rozdziale III B, części II wyżej wymienionej taryfy, w Wykazie odległości taryfowych kolei Z. S. R. R., podanym na stronach 42—59, wprowadza się zmiany następujące:

1) Na str. 55, w relacji „Mogilew na Dnieprze", w rubryce drugiej, oznaczenie Zarządu kolejowego „M. B. Bałt" zmienia się na: „Zachodnie".

2) Na str. 63, nazwę stacji: „Smoleńsk Centr." zastępuje się nazwą: „Smoleńsk" oraz zmienia się odległości podane dla tej stacji, w relacjach:

Olechnowicze—Radoszkowiczy	z „372" na „370"
Mikaszewicze—Żytkowiczy	z „551" na „547"
Zdołbunów—Szepietowka (gr. p. pod Mohylanami)	z „780" na „768" i
Podwołoczyska—Wołoczysk	z „924" na „912".

§ 2 Z mocą obowiązującą od dnia 16 maja 1931 r. w wyżej wymienionej części II taryfy, podany w Rozdziale III B na str. 42 — 69 Wykaz odległości taryfowych kolei Z. S. R. R. uzupełnia się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, następującemi nazwami stacyj z odległościami:

„Armawir Gorod	Płn. Kauk.	1815, 1718, 1745, 1630, 1604, 1676.
Odessa Gorod	Płd. Zach.	1328, 1162, 1185, 932, 650, 550.
Soczi Gorod	Płn. Kauk.	2135, 2027, 2050, 1937, 1960, 1993.
Tuapse Gorod..........	Płn. Kauk.	2048, 1943, 1966, 1854, 1838, 1910."

Jednocześnie odległość w relacji „Odessa tow. $\frac{\text{Olechnowicze}}{\text{Radoszkowiczy,}}$" podaną w rozporządzeniu, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 2, poz. 19 „1062" zmienia się na „1162".

Nr. III/3/Ws. 5156/31.

Poz. 197. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz żywych i bitych zwierząt i świeżego mięsa, obowiązująca od dnia 15 stycznia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 2, poz. 16).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do powyższej taryfy uzupełnienia następujące:
Do Taryfy artykułowej 4 włącza się w porządku alfabetycznym:
na str. 74.

Wołkowysk Centralny	1922 1802*)	1609 1514*)	1550 1464*)	1892 1772*)	1584 1489*)	1525 1439*)	1943 1823*)	1627 1532*)
	1568 1482*)	1843 1723*)	1543 1448*)	1484 1398*)	1340 1220*)	1128 1033*)	1069 983*)	

na str. 75.

Wołkowysk Centralny	2794	1027	2623	950	2812	1033	2515	902	1778	693

Do taryfy artykułowej 5 włącza się w porządku alfabetycznym:
na str. 111

Wołkowysk Centralny	a	919 788*)	765 652*)	691 596*)		
	b	994 859*)	817 711*)	748 650*)		
					1129	305

na str. 123 w Tablicy odcinkowej A włącza się w porządku alfabetycznym:

Wołkowysk Centralny..................	W1	673

Nr. III/3/A. 5493/31.

Poz. 198. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa związkowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego, obowiązująca od dnia 1 marca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 8, poz. 65).

Z dniem 15 maja 1931 r., aż do odwołania, najdalej jednak do dnia 31 grudnia 1931 r. wprowadza się dla przesyłek koksu z węgla kamiennego od wszystkich koksowni,

wymienionych w powyższej taryfie, następujące zniżone opłaty przewozowe, wyrażone w groszach austrjackich za 100 kg:

do Tarvisio C. (Tarvis) / Tarvis Uebergang 275
San Candido Innichen .... 321.

Warunki stosowania:

1) nadanie przesyłki, jako zwyczajnej i opłacenie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu.

2) nadanie przesyłek na wymienionych w taryfie koksowniach za bezpośredniemi listami przewozowemi do stacyj kolei włoskich i rzeczywiste wywiezienie tychże do Włoch.

Wymienione wyżej zniżone opłaty przewozowe nie mają zastosowania do przesyłek, które na jednej ze stacyj włoskich zostaną nanowo nadane do Austrji.

Poza tem obowiązują postanowienia wyżej wymienionej międzynarodowej taryfy polsko-austrjackiej.

Nr. III/3/A/5495/31.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

a) Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania ruchu pociągów towarowych na szlaku Słobódka—Druja wąskotorowej kolei Dukszty—Druja.

Z powodu podmycia torów Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie zarządziła z dniem 25 kwietnia 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie ruchu pociągów towarowych na szlaku Słobódka—Druja wąskotorowej kolei Dukszty—Druja. Od tegoż terminu Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie przerwała załadowanie oraz przyjęcie od sąsiednich kolei wszelkich przesyłek i bagażu z przeznaczeniem do stacji Druja.

Przesyłki, znajdujące się w drodze, zostały oddane do dyspozycji nadawców.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 27 kwietnia 1931 r.

Nr. IV/3/3211/31.

---

2) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na szlaku Trzeblinka—Małkinia.

Z powodu uszkodzenia mostu na rzece Bug, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie zarządziła z dniem 1 maja 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie ogólnego ruchu pociągów na szlaku Trzeblinka—Małkinia linji Siedlce—Ostrołęka.

Przesyłki, znajdujące się w drodze, a przechodzące tranzytem wspomniany szlak, zostały skierowane drogą okrężną, a mianowicie: od strony Siedlec przez Warszawę lub Czeremchę, a od strony Małkini przez Warszawę lub Białystok w zależności od odległości stacji przeznaczenia. Przewóz pasażerów odbywać się będzie z przesiadaniem przez uszkodzony most.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 4 maja 1931 r.

Nr. IV/3/3434/31

---

3) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Radzyńskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu wznowiła z dniem 1 maja 1931 r. naładunek zwierząt racicowych na stacjach powiatu Radzyńskiego z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację, przerwany w dniu 18 lutego 1931 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 7 z r. 1931, obwieszczenie 3).

Nr. IV/3/3522/31.

---

4) W sprawie wznowienia obowiązku kolei napełniania lodem wagonów - lodowni na stacjach Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Wilnie.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie wznowiła z dniem 15 maja 1931 r. obowiązek kolei uzupełniania lodem wagonów - lodowni na stacjach swego okręgu, przewidziany w części I B § 90 Taryfy Towarowej (patrz Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 30 z 1930 r., obwieszczenie 5).

Nr. IV/3/3523/31.

---

5) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na odcinku Skrzydlewo — Lubcza wąskotorowej kolei Nowojelnia — Lubcza.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie wznowiła z dniem 4 maja 1931 r. ogólny ruch pociągów na odcinku Skrzydlewo — Lubcza wąskotorowej kolei Nowojelnia — Lubcza, przerwany w dniu 1 stycznia 1931 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 2 z 1931 r., obwieszczenie 1).

Nr. IV/3/3524/31.

---

6) W sprawie wznowienia obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na stacjach Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku wznowiła z dniem 6 maja 1931 r. obowiązek kolei napełniania lodem wagonów - lodowni na stacjach swego okręgu, przewidziany w części I B § 90 Taryfy Towarowej (patrz Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 29 z 1930 r., obwieszczenie 1).

Nr. IV/3/3525/31.

---

7) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKATY.

a) W sprawie podręcznika „Spis Taryf".

Ministerstwo Komunikacji wydało wykaz polskich wydawnictw taryfowych pod tytułem „Spis Taryf towarowych, osobowych, bagażowych i ekspresowych, obowiązujących na kolejach normalno- i wąskotorowych Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska w komunikacji wewnętrznej, w komunikacji z zagranicą oraz tranzytem przez Polskę i obszar W. M. Gdańska".

Spis ten jest podręcznikiem pomocniczym, służącym do orjentacji w taryfach komunikacji wewnętrznej i z zagranicą. Obejmuje on wykaz taryf, obowiązujących na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska według stanu z dnia 1 lutego 1931 r. W miarę zachodzących zmian podręcznik ten będzie odpowiednio uzupełniany.

Spis powyższy jest do nabycia w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 5 złotych za egzemplarz.

Nr. III/3/N. 2733/31.

---

b) W sprawie usprawnienia przewozu towarów do portów własnych i obcych.

Wobec doniosłego znaczenia gospodarczego dla Państwa sprawnego przewozu towarów do jego własnych portów jak i portów obcych, Ministerstwo Komunikacji wydało szereg zarządzeń, zmierzających do uproszczenia manipulacyj przy nadawaniu przesyłek oraz załatwianiu innych formalności w czasie przewozu, jak też do osiągnięcia najszybszego przewozu towarów.

W tym celu zostały wprowadzone plany przewozów, podane w wydanym przez Ministerstwo Komunikacji rozkładzie jazdy najdogodniejszych pociągów towarowych pośpiesznych i dalekobieżnych; przyczem wzięto pod uwagę najdogodniejsze połączenia z regularnemi linjami okrętowemi.

Celem uwydatnienia przewozów do portów, wprowadzone zostały specjalne, rzucające się w oczy nalepki, które są umieszczane na wagonach i przesyłkach na koszt i staraniem kolei.

Z uwagi, że osoby interesowane nie zawsze zdają sobie dokładnie sprawę z wymagań, jakim podlegają w drodze przesyłki kolejowe, stacje otrzymały polecenie, aby udzielały osobom interesowanym — na ich życzenie — dokładnych i wyczerpujących informacyj, tyczących się właściwych taryf, rozkładów jazdy pociągów towarowych, przypuszczalnego trwania przewozu, najdogodniejszych połączeń z linjami okrętowemi i wreszcie przepisów i zarządzeń kolejowych, a w miarę możności i innych władz państwowych.

Nr. III/4/P/5025/31.

(c W sprawie rozkładu jazdy statków osobowych i towarowych Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązującego od dnia 1 kwietnia 1931 r.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków, obowiązujący na linjach:
1) Constanța — Istanbul
2) Constanța — Istanbul — Pireus — Aleksandrja.

Rumuńska Żegluga Morska (Serviciul Maritim Român)

ROZKŁAD JAZDY

statków osobowych i towarowych,

obowiązujący od 1 kwietnia 1931 r.

Zmiany bez uprzedniego ogłoszenia zastrzeżone.

1. Linja: Constanța — Istanbul.

Statek	Constanța odjazd 24 godz.	Istanbul		Constanța przyjazd 4 godz.
		przyjazd 15 godz.	odjazd 11 godz.	
Princ. Maria	poniedz. 6 kwietnia	7 kwietnia	9 kwietnia	10 kwietnia
Princ. Maria	„ 13 „	14 „	16 „	17 „
Dacia	czwart. 16 „	17 „	19 „	20 „
Princ. Maria	poniedz. 20 „	21 „	23 „	24 „
Reg. Carol I	sobota 25 „	26 „	— —	— —
Princ. Maria	poniedz. 27 „	28 „	30 kwietnia	1 maja
Princ. Maria	„ 4 maja	5 maja	7 maja	8 „
Regele Carol I . . .	— — —	— —	12 „	13 „
Princ. Maria	poniedz. 11 maja	12 maja	14 „	15 „
Princ. Maria	„ 18 „	19 „	21 „	22 „
Dacia	czwart. 21 „	22 „	24 „	25 „
Princ. Maria	poniedz. 25 „	26 „	28 „	29 „
Reg. Carol I	sobota 30 „	31 „	2 czerwca	3 czerwca

2. Linja: Constanța — Istanbul — Pireus — Aleksandrja.

Statek	Constanta odjazd 24 godz.	Istanbul przyjazd 15 godz.	Pireus przyjazd 16 godz.	Aleksandrja		Istanbul przyjazd 15 godz.	Constanța przyjazd 4 godz.
				przyjazd 8 godz.	odjazd 15 godz.		
Dacia . .	2 kwietnia	3 kwietnia	5 kwietnia	8 kwietnia	10 kwietnia	13 kwietnia	15 kwietnia
Reg. Carol	9 „	10 „	12 „	15 „	17 „	20 „	22 „
Dacia . .	23 „	24 „	26 „	29 „	1 maja	4 maja	6 maja
Dacia . .	7 maja	8 maja	10 maja	13 maja	15 „	18 „	20 „
Reg. Carol	14 „	15 „	17 „	20 „	22 „	25 „	27 „
Dacia . .	28 „	29 „	31 „	3 czerwca	5 czerwca	8 czerwca	10 czerwca

Statki mają w Constanța i Bucureşti połączenie z pociągami pośpiesznemi, ekspresowemi i luksusowemi od i do główniejszych stacyj Europy.

W portach Constanța, Istanbul, Pireus i Aleksandrja zawijają statki do Keju.

Nr. III/3/R/4878/31.

d) W sprawie rozkładu jazdy statków osobowych i towarowych Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązującego od dnia 15 marca 1931 r.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków, obowiązujący na linji Dunaj—Lewant.

Rumuńska Żegluga Morska (Servicul Maritim Român)

ROZKŁAD JAZDY

statków osobowych i towarowych,

obowiązujący od dnia 15 marca 1931 r.

Zmiany bez uprzedniego ogłoszenia zastrzeżone.

Linja: Dunaj — Levant.

Statek	Constanța	Istanbul		Beyrouth		Haifa/Jaffa	
	odjazd rano	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjad rano	odjazd wieczór
Jaşi	2 kwietn.	3 kwietn.	3 kwietn.	8 kwietn.	9 kwietn.	10 kwietn.	12 kwietn.
Constanța	23 kwietn.	24 kwietn.	24 kwietn.	29 kwietn.	30 kwietn.	1 maja	3 maja
Jaşi	14 maja	15 maja	15 maja	20 maja	21 maja	22 maja	24 maja
Constanța	4 czerw.	5 czerw.	5 czerw.	10 czerw.	11 czerw.	12 czerw.	14 czerw.
Jaşi	25 czerw.	26 czerw.	26 czerw.	1 lipca	2 lipca	3 lipca	5 lipca
Constanța	16 lipca	17 lipca	17 lipca	22 lipca	23 lipca	24 lipca	26 lipca

P.-Saïd		Alexandria		Smyrna Izmir		Istanbul		Constanța
przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd wieczór	odjazd wieczór	przyjazd rano	odjazd wieczór	przyjazd wieczór
13 kwietn.	14 kwietn.	15 kwietn.	16 kwietn.	19 kwietn.	20 kwietn.	22 kwietn.	22 kwietn.	23 kwietn.
4 maja	5 maja	6 maja	7 maja	10 maja	11 maja	13 maja	13 maja	14 maja
25 maja	26 maja	27 maja	28 maja	31 maja	1 czerw.	3 czerw.	3 czerw.	4 czerw.
15 czerw.	16 czerw.	17 czerw.	18 czerw.	21 czerw.	22 czerw.	24 czerw.	24 czerw.	25 czerw.
6 lipca	7 lipca	8 lipca	9 lipca	12 lipca	13 lipca	15 lipca	15 lipca	16 lipca
27 lipca	28 lipca	29 lipca	30 lipca	2 sierpn.	3 sierp.	5 sierp.	5 sierp.	6 sierp.

Nr. III/3/R/4880/31.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 55709

218